

Den Europæiske Unions Tidende

C 239



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

54. årgang

17. august 2011

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
II Meddelelser		
MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2011/C 239/01	Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF — Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse ⁽¹⁾	1
IV Oplysninger		
OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER		
Europa-Kommissionen		
2011/C 239/02	Euroens vekselkurs	4
OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE		
2011/C 239/03	Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001	5

DA

Pris:
3 EUR

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

(Fortsættes på omslagets anden side)

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2011/C 239/04	Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri	6
2011/C 239/05	Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri	7
2011/C 239/06	Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri	8

V *Øvrige meddelelser*

PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF KONKURRENCEPOLITIKKEN

Europa-Kommissionen

2011/C 239/07	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6244 — BNP Paribas/Fortis Commercial Finance Holding) ⁽¹⁾	9
2011/C 239/08	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.6250 — REXNORD/VAG) — Behandles eventuelt efter den forenklede procedure ⁽¹⁾	10



⁽¹⁾ EØS-relevant tekst

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Godkendelse af statsstøtte i henhold til artikel 107 og 108 i TEUF

Tilfælde, mod hvilke Kommissionen ikke gør indsigelse

(EØS-relevant tekst)

(2011/C 239/01)

Godkendelsesdato	20.4.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.22116 (11/N)
Medlemsstat	Danmark
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Ændringer i Forebyggelsesfonden (N 252/07)
Retsgrundlag	I lov nr. 87 af 30. januar 2007 om Forebyggelsesfonden, som ændret ved lov nr. 345 af 5. maj 2009 og den 22. april 2010 (L 142)
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Beskæftigelse, forskning og udvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse 350 mio. DKK Samlet forventet støtteydelse 3 000 mio. DKK
Støtteintensitet	100 %
Varighed	Indtil 1.2.2017
Økonomisk sektor	Ikke sektorspecifik
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Bestyrelsen for Forebyggelsesfonden Sekretariatet Landskronagade 33 2100 København K DANMARK
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	17.6.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.32737 (11/N)
Medlemsstat	Grækenland
Region	Stereia Ellada
Titel (og/eller modtagerens navn)	Aid for the renovation and upgrading of the Parnassos ski resort
Retsgrundlag	Directive 2004/18/EC
Foranstaltningstype	Støtteprogram
Formål	Regionaludvikling
Støtteform	Direkte støtte
Rammebeløb	Forventet årligt støtteydelse — Samlet forventet støtteydelse 29,52 mio. EUR
Støtteintensitet	100 %
Varighed	Indtil 31.12.2013
Økonomisk sektor	Forlystelser, kultur og sport
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Specific Secretary of O.P. «Competitiveness and Entrepreneurship» Mesogion Av 56 115 27 Athens GREECE
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

Godkendelsesdato	31.3.2011
Referencenummer til statsstøtte	SA.32745 (11/NN)
Medlemsstat	Østrig
Region	—
Titel (og/eller modtagerens navn)	Umstrukturierungsplan für Kommunalkredit Austria AG
Retsgrundlag	Finanzmarktstabilitätsgesetz (FinStaG) und Interbankmarktstärkungsgesetz (IBSG)
Foranstaltningstype	Individuel støtte
Formål	Løsning af et alvorligt problem i økonomien
Støtteform	Andre former for kapitalindgreb, garanti
Rammebeløb	Samlet forventet støtteydelse 1 691 mio. EUR
Støtteintensitet	—

Varighed	Indtil 30.6.2013
Økonomisk sektor	Finansieringsvirksomhed
Navn og adresse på den myndighed, der yder støtten	Republik Österreich, Bundesministerium für Finanzen Hintere Zollamtsstrasse 2B 1030 Wien ÖSTERREICH
Andre oplysninger	—

Den autentiske udgave af denne beslutning (renset for fortrolige oplysninger) findes på:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_da.htm

IV

(Oplysninger)

OPLYSNINGER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER,
KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

16. august 2011

(2011/C 239/02)

1 euro =

Valuta		Kurs	Valuta		Kurs
USD	amerikanske dollar	1,4360	AUD	australske dollar	1,3790
JPY	japanske yen	110,12	CAD	canadiske dollar	1,4165
DKK	danske kroner	7,4495	HKD	hongkongske dollar	11,1919
GBP	pund sterling	0,87850	NZD	newzealandske dollar	1,7338
SEK	svenske kroner	9,2498	SGD	singaporeanske dollar	1,7297
CHF	schweiziske franc	1,1195	KRW	sydkoreanske won	1 541,44
ISK	islandske kroner		ZAR	sydafrikanske rand	10,3136
NOK	norske kroner	7,8650	CNY	kinesiske renminbi yuan	9,1657
BGN	bulgarske lev	1,9558	HRK	kroatiske kuna	7,4610
CZK	tjekkiske koruna	24,384	IDR	indonesiske rupiah	12 248,05
HUF	ungarske forint	271,18	MYR	malaysiske ringgit	4,2843
LTL	litauiske litas	3,4528	PHP	filippinske pesos	60,881
LVL	lettiske lats	0,7092	RUB	russiske rubler	41,3695
PLN	polske zloty	4,1595	THB	thailandske bath	42,908
RON	rumænske leu	4,2758	BRL	brasilianske real	2,3010
TRY	tyrkiske lira	2,5604	MXN	mexicanske pesos	17,6627
			INR	indiske rupee	65,1800

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

OPLYSNINGER FRA MEDLEMSSTATERNE

Medlemsstaternes oplysninger om statsstøtte, der ydes i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1857/2006 om anvendelse af traktatens artikel 87 og 88 på statsstøtte til små og mellemstore virksomheder, der beskæftiger sig med produktion af landbrugsprodukter, og om ændring af forordning (EF) nr. 70/2001

(2011/C 239/03)

Støtte nr.: SA.32661 (11/XA)

Ordningens eller det individuelle støtteprojekts varighed:
1. april 2011-31. december 2011

Medlemsstat: Italien

Region: Piemonte

Målet med støtten: Plantesygdomme — skadedyrsangreb (art. 10 i forordning (EF) nr. 1857/2006)

Støtteordningens betegnelse eller navnet på den virksomhed, der modtager individuel støtte: Definizione degli interventi contributivi a sostegno delle misure urgenti di profilassi fitosanitaria previste dal d.p.g.r. n. 10 del 18 febbraio 2011 «Profilassi del *Pseudomonas syringae* p.v. *actinidiae* (PSA) batteriosi dell'actinidia: dichiarazione di stato di allerta e misure urgenti di prevenzione».

Berørt(e) sektor(er): Dyrkning af andre træfrugter, bær og nødder

Den støttetildelende myndigheds navn og adresse:

Regione Piemonte Direzione Agricoltura
Corso Stati Uniti 21
10128 Torino TO
ITALIA

Retsgrundlag: Deliberazione della Giunta regionale n. 82-1653 del 28 febbraio 2011.

Websted:

http://www.regione.piemonte.it/agri/set_fitosanit/fitopatologia/avversita/org_allerta.htm

Forventede årlige udgifter til ordningen eller det samlede individuelle støttebeløb: Ordningens planlagte samlede årlige budget: 1 EUR (mio.)

Maksimal støtteintensitet: 50 %

Andre oplysninger: —

Gennemførelsesdato: —

Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri

(2011/C 239/04)

I overensstemmelse med artikel 35, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾ er der truffet beslutning om lukning af fiskeri, jf. nedenstående skema:

Dato og klokkeslæt for lukning	4.7.2011
Varighed	4.7.2011-31.12.2011
Medlemsstat	Spanien
Bestand eller bestandsgruppe	POK/56-14
Art	Sej (<i>Pollachius virens</i>)
Område	VI og EU-farvande og internationale farvande i Vb XII og XIV
Fiskerfartøjstype(r)	—
Løbenummer	771946

Link til medlemsstatens beslutning:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri

(2011/C 239/05)

I overensstemmelse med artikel 35, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾ er der truffet beslutning om lukning af fiskeri, jf. nedenstående skema:

Dato og klokkeslæt for lukning	4.7.2011
Varighed	4.7.2011-31.12.2011
Medlemsstat	Spanien
Bestand eller bestandsgruppe	HAD/5BC6A.
Art	Kuller (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)
Område	EU-farvande og internationale farvande i Vb og VIa
Fiskerfartøjstype(r)	—
Løbenummer	771782

Link til medlemsstatens beslutning:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

Oplysninger fra medlemsstaterne om lukning af fiskeri

(2011/C 239/06)

I overensstemmelse med artikel 35, stk. 3, i Rådets forordning (EF) nr. 1224/2009 af 20. november 2009 om oprettelse af en EF-kontrolordning med henblik på at sikre overholdelse af reglerne i den fælles fiskeripolitik ⁽¹⁾ er der truffet beslutning om lukning af fiskeri, jf. nedenstående skema:

Dato og klokkeslæt for lukning	6.7.2011
Varighed	6.7.2011-31.12.2011
Medlemsstat	Frankrig
Bestand eller bestandsgruppe	USK/567EI.
Art	Brosme (<i>Brosme brosme</i>)
Område	EU-farvande og internationale farvande i V, VI og VII
Fiskerfartøjstype(r)	—
Løbenummer	792761

Link til medlemsstatens beslutning:

http://ec.europa.eu/fisheries/cfp/fishing_rules/tacs/index_en.htm

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 1.

V

*(Øvrige meddelelser)*PROCEDURER VEDRØRENDE GENNEMFØRELSEN AF
KONKURRENCEPOLITIKKEN

EUROPA-KOMMISSIONEN

Anmeldelse af en planlagt fusion**(Sag COMP/M.6244 — BNP Paribas/Fortis Commercial Finance Holding)****(EØS-relevant tekst)**

(2011/C 239/07)

1. Den 4. august 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 og efter en henvisning i medfør af artikel 4, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved BNP Paribas (Frankrig) gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele Fortis Commercial Finance Holding N.V. (»FCF«, Nederlandene), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

— BNP Paribas: detailbankvirksomhed, forvaltning af aktiver og tjenesteydelser, erhvervsbankvirksomhed og investering

— FCF: factoring.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6244 — BNP Paribas/Fortis Commercial Finance Holding sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til adressen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.6250 — Rexnord/VAG)
Behandles eventuelt efter den forenklede procedure
(EØS-relevant tekst)
(2011/C 239/08)

1. Den 2. august 2011 modtog Kommissionen i overensstemmelse med artikel 4 og efter henvisning i henhold til artikel 4, stk. 5, i Rådets forordning (EF) nr. 139/2004 ⁽¹⁾ anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved Rexnord LLC (»Rexnord« — USA), der tilhører Apollo Group (»Apollo« — USA), gennem opkøb af aktier erhverver kontrol over hele VAG Holding GmbH (»VAG« — Germany), jf. Fusionsforordningens artikel 3, stk. 1, litra b).

2. De deltagende virksomheder er aktive på følgende områder:

- Rexnord: primært aktiv inden for levering af proces- og bevægelseskontrolprodukter samt vandforvaltningsprodukter
- Apollo: primært aktiv inden for levering af porteføljeinvesteringer
- VAG: primært aktiv inden for levering af vandforvaltningsløsninger.

3. Efter en foreløbig gennemgang af sagen finder Kommissionen, at den anmeldte fusion muligvis falder ind under EF-fusionsforordningen. Den har dog endnu ikke taget endelig stilling hertil. Det bemærkes, at denne sag eventuelt vil blive behandlet efter den forenklede procedure i overensstemmelse med Kommissionens meddelelse om en forenklet procedure til behandling af visse fusioner efter EF-fusionsforordningen ⁽²⁾.

4. Kommissionen opfordrer hermed alle interesserede til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse og kan med angivelse af sagsnummer COMP/M.6250 — Rexnord/VAG sendes til Kommissionen pr. fax (+32 22964301), pr. e-mail til COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller pr. brev til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Fusioner
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ EUT L 24 af 29.1.2004, s. 1 (»EF-Fusionsforordningen«).

⁽²⁾ EUT C 56 af 5.3.2005, s. 32 (»Meddelelsen om en forenklet procedure«).

ABONNEMENTSPRISER 2011 (ekskl. moms, inkl. normale forsendelsesomkostninger)

EU-Tidende, L- + C-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	1 100 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, papirudgave + årlig dvd	22 officielle EU-sprog	1 200 EUR pr. år
EU-Tidende, L-udgaven, kun papirudgave	22 officielle EU-sprog	770 EUR pr. år
EU-Tidende, L- + C-udgaven, månedlig kumulativ dvd	22 officielle EU-sprog	400 EUR pr. år
Supplement til EUT (S-udgaven), udbud og offentlige kontrakter, dvd, 1 udgave pr. uge	Flersproget: 23 officielle EU-sprog	300 EUR pr. år
EU-Tidende, C-udgaven — udvælgelsesprøver	Sprog iht. udvælgelsesprøve(r)	50 EUR pr. år

Den Europæiske Unions Tidende, der udkommer på EU's officielle sprog, fås i abonnement i 22 sprogudgaver. EU-Tidende omfatter L-udgaven (retsforskrifter) og C-udgaven (meddelelser og oplysninger).

Der abonneres særskilt på hver sprogudgave.

I henhold til Rådets forordning (EF) nr. 920/2005, offentliggjort i EU-Tidende L 156 af 18. juni 2005, er Den Europæiske Unions institutioner midlertidigt fritaget for forpligtelsen til at udarbejde og offentliggøre alle retsakter på irsk. Irske udgaver af EU-Tidende vil derfor blive markedsført særskilt.

Abonnementet på supplementet til EU-Tidende (S-udgaven (udbud og offentlige kontrakter)) omfatter alle udgaver på de 23 officielle sprog på én dvd.

Abonnenter på *Den Europæiske Unions Tidende* kan uden ekstra omkostninger rekvirere eksemplarer af diverse bilag til EU-Tidende (C ... A-udgaver). Abonnenterne gøres opmærksom på udgivelsen af bilagene ved hjælp af »meddelelser til læserne« i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Salg og abonnementer

Betalingsabonnementer på diverse tidsskrifter, som f.eks. *Den Europæiske Unions Tidende*, kan købes gennem vore salgsagenter. Listen over salgsagenterne findes på internettet:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_da.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA